

# BisCem™ KÄYTTÖOHJEET

## BisCem™\*\*

### Itsesidostava resiinisementti

## TUOTTEEN KUVAUS

**BisCem** on itse-etsaava, itsesidostava kaksoiskovetteinen resiinisementti, joka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi kruunujen, siltojen, inlayden, onlayden ja nastojen (metallisten ja metallittomien/kuituvahvisteisten nastojen ja valunastojen) sementointiin.

**BisCem** on pasta/pasta-muotoinen, fluoria vapauttava resiinisementti, joka ei edellytä etsausta eikä preparoitujen pintojen priming- ja/tai bonding-vaiheita. Se on helppokäyttöinen ja nopea; tuloksena syntyy luja sidos miltei kaikkiin hammaslääketieteellisiin materiaaleihin. Sementti on saatavissa kahtena sävynä: Translucent (läpikuultava) ja Opaque (opaakki). BisCem on radiopaakki, joten se on helppo tunnistaa röntgenkuvissa.

## Indikaatiot

Käytä BisCem:iä sementoidessasi seuraavia:

1. Metalliset kruunut, sillat, inlayt ja onlayt (mukaanlukien päällepolttoporsliini- ja yhdistelmämuovipinnoitetut restauraatiot)
2. Yhdistelmämuovikruunut, -sillat, -inlayt ja -onlayt
3. Metalliset (tehdasvalmisteiset tai valetut) ja metallittomat/kuituvahvisteiset juurikanavanastat
4. Porsliinikruunut,-inlayt ja -onlayt (mukaanlukien alumiini- ja zirkoniumoksidit)

**HUOMAA:** Laminaattien sementointiin suositellaan käyttämään CHOICE™\*\*2:ta.

## TEKNISTÄ TIETOA

Huoneen lämpötilassa (22°C/72°F):

Työskentelyaika\*: min. 1 minuutti (sisältää sekoituksen)  
Kovettumisaika\*: max. 6 minuuttia

\*Työskentely- ja kovettumisaikat lyhenevät lämpimissä intraoraalisissa olosuhteissa.

## **HUOMAUTUS:**

**Sekoituslehtiölle jätetty BisCem™ saattaa näyttää siltä, ettei se kovetu. Tämä johtuu happi-inhibition polymerisaatiota estävästä vaikutuksesta. Siitä ei kuitenkaan tarvitse olla huolissaan, sillä sementti polymeroituu (kovettuu) normaaliin tapaan restauration alla hapettomassa tilassa.**

## **KÄYTTÖOHJEET**

**Sementoitaessa seuraavia:**

- **Metalliset (mukaanlukien MK ja yhdistelmämuovifasadiset) kruunut, sillat, inlayt ja onlayt**
- **Yhdistelmämuovikruunut, -sillat, -inlayt ja -onlayt**
- **Porsliinikruunut, -inlayt ja -onlayt (mukaanlukien alumiini- ja zirkoniumoksidit)**

## **Valmistelu**

**HUOMAA: BisCem** on itsesidostava sementti, joka ei edellytä etsausta eikä preparoitujen pintojen priming- ja/tai bonding-vaiheita.

1. Poista väliaikaisrestauration ja kaikki väliaikaisementin jäänteet
2. Sovita lopullinen restauration varmistaaksesi sen istuvuuden.
3. Puhdista preparoidut pinnat hohkakivellä ja vedellä. Huuhtelee perusteellisesti.
4. Poista kaikki ylimäärävesi puustaamalla voimakkaasti ilmalla preparoituja pintoja 3-5 sekunnin ajan. Älä ylikuivata. (Suojaa preparoinnit kontaminaatiolta. Jos mahdollista, käytä kofferdamia.)

## **Sementin sekoitus**

1. Poista kaksoisruiskun korkki.
2. Annostele pieni määrä materiaalia sekoituslehtiölle varmistaaksesi, että materiaali virtaa tasaisesti kummastakin säiliöstä.
3. Kiinnitä sekoituskärki kaksoisruiskuun asettamalla kiilamainen uloke vastaavaan loveen. Kierrä tämän jälkeen ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.

4. BisCem sekoittuu ja annostuu mäntää painettaessa. (Katso "TEKNISISTÄ TIEDOISTA" työskentely- ja kovettumisaikoja.)

### **Sementointi**

HUOMAA: Hiekkapuhalla alumiini- ja zirkoniumoksidirestauraatioiden sisäpintoja 15 sekunnin ajan, huuhtelee ja kuivaa.

1. Annostele sementti restauration sisäpinnoille. Jos kyseessä on inlay, sementti saattaa olla helpompi annostella kaviteettiin.
2. Istuta restauration ja poista ylimääräsementti. VIHJE: Reunojen valokovettaminen 2-3 sekunnin ajan helpottaa ylimääräsementin poistamista.
3. Valokoveta 20-30 sekunnin ajan tai anna kovettua kemiallisesti.\*

### **HUOMAUTUS:**

**\*Jos kovettaminen tapahtuu kemiallisesti, sauma-alueiden lyhytaikainenkin valokovettaminen jouduttaa lopullista kovettumista.**

**Käytetään seuraaviin: Nastat (tehdasvalmisteiset, metalliset, valetut ja metallittomat/kuituvahvisteiset nastat)**

### **Valmistelu**

1. Preparoi tila nastalle valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Etsaus- ja bonding-aineita ei tarvita.
2. Valitse oikeankokoinen nasta ja varmista istuvuus.
3. Puhdista nasta valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

### **Sementin sekoittaminen**

1. Poista kaksoisruiskun korkki.
2. Annostele pieni määrä materiaalia sekoituslehtiölle varmistaaksesi, että materiaali virtaa tasaisesti kummastakin säiliöstä.
3. Kiinnitä sekoituskärki kaksoisruiskuun asettamalla kiilamainen uloke vastaavaan loveen. Kierrä tämän jälkeen ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään

4. BisCem sekoittuu ja annostuu mäntää painettaessa. (Katso "TEKNISISTÄ TIEDOISTA" työskentely- ja kovettumisaikoja.)

### **Sementointi**

1. Annostele sementti kanavan seinämille käyttämällä endodonttista viilaa, lentuloa tai paperinastaa ja peitä nasta sementillä.
2. Istuta nasta ja poista kaikki ylimääräsementti. VIHJE:  
Ylimääräsementin poistaminen helpottuu, jos sementtiä valokovetetaan välittömästi 2-3 sekunnin ajan.
3. Valokoveta 20-30 sekunnin ajan tai anna kovettua kemiallisesti.\*
4. Jatka pilarinrakennustoimenpiteillä.

**SÄILYTYS:** Säilytä huoneen lämpötilassa (22°C/72°F). Katso eräntymispäivämääriä tuotteiden etiketeistä.

**VAROITUKSIA:** Polymeroimattomat resiinit saattavat aiheuttaa ihoärsytystä herkällä henkilöllä. Ihokontaktin sattuessa pese huolellisesti saippualla ja vedellä.

**TAKUU:** Bisco, Inc. on vastuussa korvaamaan viallisiksi todetut tuotteet. Bisco Inc. ei ota vastuuta minkäänlaisesta sellaisesta suoraan tai myöhemmin tapahtuneesta vauriosta tai menetyksestä, joka johtuu tuotteiden käytöstä muutoin kuin näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Käyttäjä on ennen tuotteen käyttöä vastuussa päättämään onko tuote sopiva aiottuun käyttötarkoitukseen. Käyttäjä on tällöin tietoinen kaikista käyttöön liittyvistä riskeistä ja vastuista.

**VAROITUS:** Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän tuotteen myynti ja tilaaminen rajoitetaan ainoastaan hammasalan ammattilaisille.

\*\* BisCem ja CHOICE ovat BISCO, INC.:in rekisteröityjä tavaramerkkejä.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
847-534-6000  
1-800-BIS-DENT  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

CE hallintovirkamies

BISCO Ranska  
Mr. Fred Picavet  
L'Opera – BP.60  
13680 Lancon De Prevence  
Ranska  
Puh: 33-490-42-9292  
Faksi: 33-490-42-9261

IN-154R1  
Revisio 6/06